

研究联系人 (英格兰): 0800 085 6807
研究联系人 (威尔士): 0800 917 9323
研究联系人 (北爱尔兰): 0800 917 5825
研究联系人 (苏格兰): 0800 917 5824

COVID-19感染情况调查

参加全国范围内最大规模的COVID-19感染情况的调查。您的支持将有助于指导对这一流行病的应对措施，让我们重新回到疫情之前的正常生活。



这项调查的内容是什么？

- 这项调查旨在了解有多少人已经感染COVID-19，无论他们是否出现症状。
- 随着越来越多的人开始接种COVID-19疫苗，以及我们开始监测疫苗如何帮助我们抵御病毒，这项调查尤其重要。
- 自2020年4月起，国家统计局和牛津大学代表英国政府进行调查。



我为什么要参加这项调查？

- 为帮助正在进行的抵抗COVID-19，我们需要像您这样的家庭加入到已经参加COVID-19感染调查的数千个家庭中来。
- 您对这项调查的参与将帮助我们了解您所在地区的COVID-19感染情况。这将有助于确保当地的应对措施适当而有效。
- 我们不仅对有发烧或咳嗽等病毒症状的人进行检测，因为我们知道，有时人们会在没有症状的情况下感染冠状病毒。
- 参加这项调查是您自己的选择。您向我们提供的所有信息均受法律保护，并被视为机密。
- 这项调查的每位参与者均可在符合条件的情况下接种COVID-19疫苗。此外，已接种过COVID-19疫苗的人可以参加这项调查。

该项调查涉及哪些内容？

- 调查小组成员会到您家向每位年满2岁并且想要参加的人询问一些问题。
- 他们会向12岁或以上的人示范如何采集鼻咽拭子。我们会请父母或照护者从2-11岁的儿童身上采集拭子。棉签是一根棍子上的软海绵，不会造成疼痛。
- 调查小组成员不会进入您家，他们身穿适当的个人防护装备，严格保持社交距离。

您可以选择：

- A** 只有一次家访
- B** 第一次家访和一个月内每周进行家访一次(共5次家访)
- C** 第一次家访，一个月内每周进行家访一次,然后每月进行家访1次，直到调查结束为止(总共至少6次家访)目前，这项调查一直持续到2022年4月。如有变更，我们会通知您。

- ▶ 若要观看示范如何采集拭子的视频，请浏览 www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides

我如何参加这项调查？

若要参加这项调查，您需要尽快向我们注册：

- 1** 致电注册小组：**0800 085 6807**（英格兰），**0800 917 9323**（威尔士），**0800 917 5825**（北爱尔兰），**0800 917 5824**（苏格兰）。如果您因听力或语言障碍等原因无法使用电话，可发送电子邮件至 iqvia.covid19survey@nhs.net
- 2** 一旦您成功注册，我们将在计划家访的前一晚与您联系，您才会收到调查小组成员的联系通知。
如果这个时间不方便的话，您可以换一个时间。我们会在您注册后的一周内尝试与您联系。
- 3** 调查当天，调查小组成员将去到您家完成家访任务。调查小组成员不需要进入您家。



我参加这项调查会有什么好处？

- 每位参与调查的人在完成第一次家访时，将会获得一张50英镑的代金券。
- 他们每完成一次家访，就会获得一张25英镑的代金券。
- **i** 代金券只有在完成家访后才会发放。如果这项调查停止，或者您选择退出，您不会获得未完成家访的代金券。

我的数据会受到什么影响？

- 您向我们提供的任何信息均受法律保护，并被视为机密。
- 所有样本均由国家统计局和牛津大学代表收集。
- 牛津大学和国家灯塔实验室将负责完成所有这些样本的检测。
- 您将被告知您完成的所有检测的结果。
- 参与这项调查的公司仅将您的信息用于本次调查的目的 – 欲了解您的数据会受到什么影响，请参见参与者信息表。
- 我们已公布这些结果，好让大家知道我们的调查结果 (www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results)。这些信息不会识别您或您的家人的身份。

更多信息和实用网站：

▶ 若要观看示范如何采集拭子的视频，请浏览 www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides

本摘要的部分译文和其他调查信息可在 www.ons.gov.uk/cis/languages 上查阅

欲知更多信息，请参阅本传单所附的详细参与者信息表，或浏览 www.ons.gov.uk/cis

如果您受到本手册中提出的任何问题的影响，或正在寻找有关COVID-19的信息，请浏览：

- 冠状病毒解释：coronavirusexplained.ukri.org/en/
- 政府指南：www.gov.uk/coronavirus（英格兰）、www.gov.wales/coronavirus（威尔士）、www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19（北爱尔兰）、www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/（苏格兰）
- NHS建议：www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/（英格兰）、www.gov.wales/coronavirus（威尔士）、www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice（北爱尔兰）、www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19（苏格兰）
- Samaritans - 该组织为每个人提供情绪上的支持：www.samaritans.org
- Mind - 该组织为有精神健康问题的人提供建议和支持：www.mind.org.uk